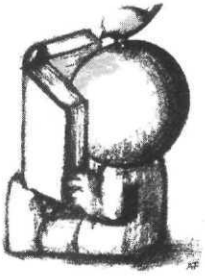
RAMEAU : UN THESAURUS POUR LA JEUNESSE ?

ÉCHOS

A la fin de l'année 1990, le Ministère de la Culture et de la Communication, mettant en application les décisions du Schéma directeur de l'information bibliographique, mit fin au réseau de catalogage partagé LIBRA, qui alimentait en notices bibliographiques une centaine de bibliothèques publiques et autres. Depuis 1987, La Joie par les livres jouait dans ce réseau un rôle pilote pour la création des notices signalétiques et analytiques des ouvrages pour la jeunesse, en utilisant et mettant à jour le thésaurus de la bibliothèque des enfants du Centre Pompidou. La fin du réseau bibliographique entraîna, pour La Joie par les livres, l'arrêt de la subvention que lui versait le Ministère de la Culture et le licenciement de ses trois catalogueurs.

Une nouvelle démarche s'imposa alors :
Le Ministère de la Culture privilégiant la base bibliographique de la Bibliothèque Nationale - B.N. OPALE -, nous devions tout naturellement, recevant un exemplaire du dépôt légal pour les livres de jeunesse, trouver notre place dans cette base nationale.
Compte tenu de la réduction de nos effectifs, nous avons pris le parti de ne plus faire que des notices signalétiques manuelles minimales, prévoyant de récupérer un jour les notices de la base OPALE, d'abandonner provisoirement l'indexation des ouvrages de fiction, et de consacrer nos efforts à l'indexation des ouvrages documentaires. Le choix de RAMEAU s'imposait, si l'on considérait que ce thésaurus tendait à devenir l'outil de référence pour l'ensemble des bibliothèques françaises - Bibliothèque Nationale dans la base OPALE, Bibliothèques Universitaires et Spécialisées via divers réservoirs collectifs comme SYBIL ou OCLC, Bibliothèques Publiques enfin, par la récupération dans leurs différents systèmes locaux des notices de la base OPALE.
Nous avons donc constitué dans un premier temps, à partir de l'indexation d'environ 1000 documentaires pour la jeunesse - production éditoriale de l'année 1991 -, une liste de mots matières extraits de RAMEAU, prenant pour chaque ouvrage un éventail d'approches aussi large que possible : termes retenus, termes exclus, termes génériques ou spécifiques, dans la même structure hiérarchique que Rameau. La création des termes qui ne figurent pas dans RAMEAU mais nous paraissent indispensables, est proposée par ailleurs aux services responsables de la gestion et de la mise à jour de la liste de référence : Bibliothèque Nationale et Cellule de coordination de l'indexation matières.
Cette base de données est gérée sur micro-ordinateur MacIntosh, et programmée dans le logiciel 4ème DIMENSION, que nous avions



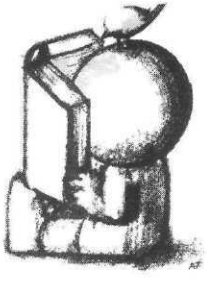
déjà utilisé pour la réalisation du *Guide de lectures*. Elle s'accroît au fur et à mesure par l'intégration de nouveaux termes correspondant à l'indexation de nouveaux ouvrages. Cette approche concrète nous a permis de tester l'adéquation de RAMEAU aux besoins en matière de littérature de jeunesse, et le test nous ayant paru largement positif, nous nous apprêtons, dans une deuxième étape, à compléter, à partir du thésaurus jeunesse de la Bibliothèque Publique d'Information, ce que la liste actuelle peut avoir de partiel. Nous envisageons également d'intégrer des ensembles d'indexations générales mais indispensables, comme les grandes lignes des chronologies historiques d'un certain nombre de pays.

ÉCHOS

Nous tentons ainsi de répondre à une triple problématique :
- faciliter l'indexation et la recherche documentaire dans les bibliothèques pour la jeunesse en multipliant les termes aussi proches que possible du langage naturel tout en demeurant dans le cadre strict de RAMEAU,
- permettre l'établissement de bibliographies par sujet, ce qui correspond à une demande quotidienne au niveau du Centre de documentation de La Joie par les livres,
- permettre également des recherches plus pointues pour répondre aux demandes des étudiants, enseignants et chercheurs.

A cet effet, nous retenons pour la plupart des ouvrages deux niveaux d'indexation, l'un très précis, l'autre plus général.

Nos perspectives à court et moyen terme sont donc les suivantes - elles sont bien entendu fonction des moyens en matériel et en personnel dont nous pourrons disposer :
- continuer l'indexation des documentaires pour la jeunesse et enrichir progressivement le thésaurus jeunesse que nous sommes en train de constituer,
- diffuser en son état actuel notre liste de mots matières afin de la tester auprès de ses utilisateurs potentiels, puis créer un groupe de réflexion avec des représentants des différents établissements concernés,
- travailler directement dans la base OPALE comme le font déjà d'autres bibliothèques, encyclopédiques ou spécialisées,
- localiser rétrospectivement les ouvrages de notre fonds dans OPALE, et en récupérer les notices pour mettre enfin à la disposition de notre public un catalogue cohérent,
- reprendre l'indexation des ouvrages de fiction, opération indispensable dans le domaine de la littérature de jeunesse,
- suivre l'évolution des travaux des sociétés informatiques en vue de la constitution d'OPACS favorisant l'interrogation documentaire en langage naturel,



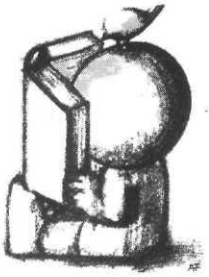
- participer aux recherches de la Bibliothèque de France dans les domaines de la recherche documentaire, et de l'établissement de catalogues collectifs automatisés.
Bref, remplir notre rôle de Centre national du livre pour enfants, tant auprès des bibliothèques publiques qu'auprès des chercheurs, en leur permettant d'accéder à la documentation dans un domaine où la recherche ne fait que commencer.

Françoise Duplessy

36.15 POMME D'API LA JOIE PAR LES LIVRES

« Mon enfant de quatre ans adore les dinosaures, existe-t-il des livres sur ce sujet pour des enfants aussi jeunes ? » ; « Quelles histoires raconter pour surmonter des appréhensions : la première visite chez le dentiste, l'entrée à la grande école... ? ». Voici des questions que les parents ou les enseignants se posent et auxquelles le 36.15 Pomme d'Api, avec l'aide de la Joie par les livres, peut apporter des réponses.

Depuis le 25 mars, la Joie par les livres, sur l'invitation de Bayard Presse, propose des choix de livres, constamment mis à jour, sur l'ensemble de la production disponible des différents éditeurs. Environ 300 titres, et bientôt 500, albums, contes, premières lectures, ouvrages documentaires, etc., sont accessibles à partir d'interrogations très variées : l'âge de l'enfant, ses intérêts, les différents genres. Chaque ouvrage fait l'objet d'une notice qui permet d'apprécier tant la qualité du texte que celle de l'illustration. Un service de télé-achat mis en place par Bayard Presse, pour tous les ouvrages de la base, facilite l'acquisition du livre retenu.

Depuis longtemps, la Joie par les livres souhaitait mettre à la disposition du grand public - tout spécialement celui des parents et des enseignants - le travail d'analyse qu'elle mène depuis vingt-cinq ans, en toute indépendance. Les journaux de Bayard Presse, qui comptent maintenant *Parents Magazine*, lui semblaient tout indiqués dans la mesure où ils ont, dès leur création, engagé un dialogue suivi avec les parents abonnés.

D'autres organismes spécialisés, aussi divers que le Centre Pédagogique du Jouet, les Gîtes de France, Enfance et Musique, l'Association des Libraires Spécialisés pour la Jeunesse, ou encore l'Institut de l'Enfant et de la Famille pour n'en citer que quelques uns, collaborent à 36.15 Pomme d'Api pour répondre à toute question concernant les enfants de moins de sept ans. Ainsi, l'indispensable choix de livres trouve sa place parmi tout ce qui fait l'environnement de l'enfant.